MDI UFO



370285

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Infolinia serwisowa: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Wersja: 1.0
Data sporządzenia: 2026-09-03

Oryginalna instrukcja obsługi

1 Bezpieczeństwo ... 2
1.1 Objaśnienie haseł ostrzegawczych ... 2
1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... 3
1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ... 7
1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem ... 7
2 Informacje ogólne ... 8
2.1 Odpowiedzialność i gwarancja ... 8
2.2 Ochrona praw autorskich ... 8
2.3 Deklaracja zgodności ... 8
3 Transport, opakowanie i magazynowanie ... 9
3.1 Kontrola dostawy ... 9
3.2 Opakowanie ... 9
3.3 Magazynowanie ... 9
4 Parametry techniczne ... 10
4.1 Dane techniczne ... 10
4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia ... 11
4.3 Funkcje urządzenia ... 12
5 Instalacja i obsługa ... 12
5.1 Instalacja ... 12
5.2 Obsługa ... 14
6 Czyszczenie i konserwacja ... 19
6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia ... 19
6.2 Czyszczenie ... 20
6.3 Konserwacja ... 20
7 Możliwe usterki ... 21
8 Utylizacja ... 22

	**Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu przy urządzeniu!**

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie przed uruchomieniem, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Na każdym etapie użytkowania wszystkie istotne informacje zawarte w instrukcji obsługi muszą być dostępne dla odpowiedniego personelu. Za ich dostępność odpowiada operator.

Oprócz instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych, prawnych i innych obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy i ochrony środowiska.

PL

1 Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie obowiązujących zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą stosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

1.1 Objaśnienie haseł ostrzegawczych

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje ostrzegawcze oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi hasłami ostrzegawczymi. Wskazówki te muszą być bezwzględnie przestrzegane, aby unikać wypadków, szkód na osobach i rzeczach.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed zagrożeniami, które prowadzą do ciężkich obrażeń lub śmierci, jeśli się ich nie unika.

OSTRZEŻENIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować średnio ciężkimi lub ciężkimi obrażeniami lub śmiercią, jeśli się ich nie unika.

OSTROŻNIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTROŻNIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli się ich nie unika.

UWAGA!

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** wskazuje na możliwe uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA!

Symbol **WSKAZÓWKA** zapoznaje użytkownika z kolejnymi informacjami i wskazówkami dot. użytkowania urządzenia.

PL

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Prąd elektryczny

OSTRZEŻENIE! – Zagrożenie związane z prądem elektrycznym

Ryzyko porażenia prądem. Kontakt z elementami pod napięciem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć w wyniku porażenia prądem.

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do napięcia sieciowego zgodnego z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym i chronić przed wilgocią.
- Nie dopuścić do przedostania się płynów na wtyczkę sieciową, złącza lub elementy elektryczne.
- Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka sieciowa lub obudowa są uszkodzone.
- Przed czyszczeniem, konserwacją, naprawą lub dłuższym okresem nieużywania należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Zabezpieczyć urządzenie przed niezamierzonym ponownym włączeniem.
- Nie dotykać wtyczki zasilającej mokrymi rękami.

- Nigdy nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Należy je natychmiast odłączyć od zasilania.
- W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w działaniu przełączników, panelu sterowania lub elementów elektrycznych należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci zasilającej.
- Naprawy oraz prace przy elementach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.
- Nie należy zginać, ściskać ani plątać przewodów przyłączeniowych, ani prowadzić ich po ostrych krawędziach.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu przewodów przyłączeniowych ze źródłami ciepła.
- Nigdy nie należy przenosić urządzenia za przewód przyłączeniowy.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.
- Uszkodzone przewody zasilające należy natychmiast wyłączyć z eksploatacji i zlecić ich wymianę.

PL

Nieprzestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do poważnych obrażeń, śmiertelnego porażenia prądem lub szkód materialnych.

Materiały palne

- Nigdy nie należy narażać urządzenia na wysokie temperatury, jak np. kuchenka, piec, otwarty ogień, urządzenia do utrzymywania ciepła itp.
- Urządzenie należy czyścić regularnie, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- Nie przykrywać urządzenia np. folią aluminiową lub ściereczkami.
- Z urządzenia należy korzystać używając tylko przeznaczonych do tego materiałów oraz przy odpowiednich ustawieniach temperatury. Materiały, produkty spożywcze i resztki żywności w urządzeniu mogą się zapalić.
- Nigdy nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów, jak np. benzyn, spirytus, alkohol. Wysoka temperatura powoduje parowanie tych materiałów i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do eksplozji.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności gaśniczych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego. Po ugaszeniu pożaru należy zadbać o wystarczający dopływ świeżego powietrza.

Gorące powierzchnie

- Powierzchnie urządzenia podczas pracy stają się gorące. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia. Wysoka temperatura utrzymuje się także po wyłączeniu.
- Nie dotykać żadnych gorących powierzchni urządzenia. Należy korzystać z dostępnych elementów obsługi i uchwytów.
- Urządzenie można transportować i czyścić tylko po zupełnym ostygnięciu.
- Gorących powierzchni nie wolno polewać zimną wodą ani cieczami palnymi.

Odpowiedzialność operatora

Operator jest odpowiedzialny za przestrzeganie aktualnie obowiązujących przepisów ustawowych, wykonawczych, rozporządzeń i istniejących przepisów krajowych dotyczących zapobiegania wypadkom, ochrony środowiska, a także wewnętrznych instrukcji pracy, eksploatacji i bezpieczeństwa, które obowiązują w danym miejscu instalacji. Obowiązki operatora:

- Eksploatacja urządzenia i podłączonych do niego komponentów wyłącznie w stanie technicznym nie budzącym zastrzeżeń, ze sprawnymi elementami ochronnymi i zabezpieczającymi.
- Przygotowanie oceny ryzyka na stanowiskach pracy.
- Instruktaż i regularne szkolenia personelu. W szczególności należy zapoznać się i przestrzegać rozdziału dotyczącego bezpieczeństwa oraz wskazówek dot. bezpieczeństwa.
- Udostępnienie odpowiednich środków ochrony indywidualnej (ŚOI)
- Przestrzeganie terminów konserwacji i czyszczenia.
- Dokumentowanie szkoleń / instruktaży, wymiana podzespołów urządzenia.

Eksploatacja tylko pod nadzorem

- Urządzenie można eksploatować tylko pod nadzorem.
- Należy przebywać zawsze w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.

Personel obsługujący

- Urządzenie może być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany personel specjalistyczny.
- Niniejsze urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz przez osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub ograniczonej wiedzy.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.

Niewłaściwe użytkowanie

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zabronione może prowadzić do uszkodzeń urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy wszystkie przyłącza zostały wykonane zgodnie z przepisami.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest ono czyste.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie należy podejmować się samodzielnej naprawy urządzenia.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia.
- W żadnym wypadku nie należy dalej użytkować urządzenia, jeśli wiadomo lub zgłoszono, że jest ono uszkodzone.
- W żadnym wypadku nie należy użytkować urządzenia, jeśli występują nieprawidłowości w działaniu przełączników lub panelu sterowania.
- Nie należy użytkować urządzeń, dla których złożono już zlecenie naprawy lub serwisu.

1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku opisanego w instrukcji obsługi z dostarczonymi i zatwierdzonymi komponentami.

Każde inne zastosowanie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody. W takich przypadkach odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik/operator.

Następujące zastosowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

– Przygotowywanie burgerów, kebabów i kanapek.

1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji.

2 Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Urządzenie zostało zbudowane zgodnie z aktualnym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Mimo to podczas jego użytkowania mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób postronnych bądź niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub innych składników majątku. Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności za obrażenia ciała / uszkodzenia mienia, jak również usterki w pracy są wykluczone, jeśli można je przypisać jednej lub kilku z następujących przyczyn:

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem
- Nieprzestrzeganie/lekceważenie instrukcji i związanych z nią informacji
- Nieautoryzowane zmiany konstrukcyjne lub techniczne w urządzeniu
- Angażowanie do pracy niewystarczająco przeszkolonego i niewystarczająco wykwalifikowanego personelu
- Eksploatacja z uszkodzonymi lub nieprawidłowo zamontowanymi urządzeniami zabezpieczającymi i ochronnymi
- Nieodpowiednia konserwacja lub czyszczenie
- Nie usunięte usterki
- Stosowanie niedozwolonych mediów, środków czyszczących itp.
- Stosowanie nieautoryzowanych części zamiennych
- Błędy w obsłudze lub inne niewłaściwe użycie
- Katastrofy spowodowane działaniem ciał obcych lub siły wyższej
- Zniszczenie tabliczki znamionowej i naklejek istotnych dla obsługi/bezpieczeństwa.

PL

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia, inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiejkolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

2.3 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3 Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po otrzymaniu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego. Na dokumentach transportowych/ liście przewozowym firmy transportowej należy zaznaczyć zakres uszkodzeń i złożyć reklamację. Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

W przypadku braku części lub akcesoriów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń.

Opakowanie oraz poszczególne elementy są wykonane z materiałów nadających się do recyclingu. Szczegółowo są to: folie i worki z tworzywa sztucznego, opakowanie z kartonu.

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku należy wprowadzić do recyklingu.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na zewnątrz dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania. Opakowanie należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach zamkniętych
- w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu
- z dala od środków agresywnych
- w miejscu chronionym przed światłem słonecznym
- w miejscu chronionym przed wstrząsami mechanicznymi.

W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), należy regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania. W razie potrzeby opakowanie należy wymienić na nowe.

4 Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

Nazwa:	**Urządzenie do przygotowywania panini MDI UFO**
Numer artykułu:	**370285**
Materiał:	stal szlachetna
Materiał płyt grzewczych:	aluminium, powlekana
Ilość jednostek odpiekowych:	1
Średnica wnęki piekarnika w mm:	100
Zakres temperatury od – do w °C:	50 - 300
Ustawianie czasu od – do w minutach:	0:10 - 9:30
Moc przyłączeniowa:	1,3 kW | 220-240 V | 50-60 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	254 x 515 x 285
Waga w kg:	9,46

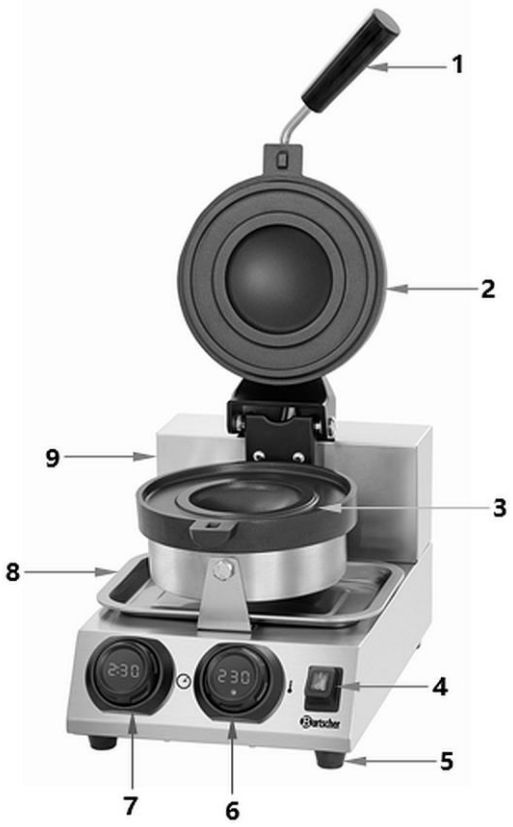
PL

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych!

Wersja / właściwości

- Kolor: srebrnoszary
- Sterowanie: regulator ciśnieniowy-obrotowy MDI
- Lampka kontrolna: nagrzewanie / włączone/wyłączone
- Regulacja temperatury: elektroniczna, w krokach co 1 °C
- Wyświetlacz cyfrowy: tak
- Timer: tak
- Włącznik/wyłącznik: tak
- właściwości:
  - Regulator MDI z wyświetlaczem cyfrowym dla temperatury i czasu
  - Funkcja pamięci
  - Sygnał dźwiękowy po upływie ustawionego czasu (0:10 – 9:30 minut)
- W zestawie: 1 miska zbierająca

4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia



Rys. 1

1. Uchwyt pałąkowy
2. Górna płyta dociskowa
3. Dolna płyta grzewcza
4. Włącznik/wyłącznik z wbudowaną Lampką kontrolną (zielona)
5. Nóżki (4 szt.)
6. Regulator ciśnieniowy-obrotowy temperatury
7. Regulator ciśnieniowy-obrotowy czasu
8. Miska zbierająca
9. Obudowa

PL

4.3 Funkcje urządzenia

Urządzenie do przygotowywania panini MDI UFO zamienia burgery, kebaby, kanapki i wiele innych przekąsek w idealnie zamknięte przekąski na wynos.

Okrągła wnęka piecząca niezawodnie uszczelnia brzegi pieczywa, zapobiega wyciekaniu sosów, sera i składników, a w połączeniu z precyzyjną regulacją temperatury do 300 °C zapewnia czystą obsługę i niezmiennie przekonujące rezultaty.

Dołączona tacka zbiera niezawodnie resztki i pomaga utrzymać porządek w miejscu pracy.

5 Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja

OSTROŻNIE!

W przypadku nieprawidłowej instalacji, ustawienia, obsługi, konserwacji lub przy niewłaściwym postępowaniu z urządzeniem może dojść do szkód na osobach i rzeczach.

Ustawienie i instalacja, jak również naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez autoryzowany serwis techniczny zgodnie z obowiązującym w danym kraju ustawodawstwem.

PL

Rozpakowanie / ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.

OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

- Jeśli na urządzeniu znajduje się folia ochronna, należy ją zdjąć. Folię ochronną należy zdejmować powoli, aby nie pozostały resztki kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej oraz wskazówek ostrzegawczych na urządzeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.

- Urządzenie należy ustawić tak, aby przyłącza były łatwo dostępne w celu szybkiego odłączenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Wybierając miejsce instalacji, należy wziąć pod uwagę następujące punkty:
  - Powierzchnia montażowa musi być równa, wystarczająco nośna, wodoodporna, sucha i odporna na wysokie temperatury.
  - Zadbać o to, aby wyznaczone drogi ewakuacyjne były wolne.
  - Zapewnić stabilną pozycję.
  - Przewidzieć wystarczającą ilość miejsca do pracy, konserwacji, czyszczenia.
  - Otwory wentylacyjne dla powietrza doprowadzanego i wywiewanego, jeśli istnieją, pozostawić wolne.
  - Przestrzegać obowiązujących przepisów technicznych i budowlanych.
- Należy zachować wystarczający odstęp od brzegów stołu. Urządzenie mogłoby się przewrócić i spaść.

- Zachować odstęp co najmniej 20 cm od palnych ścian i przedmiotów.

Podłączenie do prądu

- Sprawdzić, czy dane techniczne urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) pasują do danych lokalnej sieci energetycznej.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, wystarczająco zabezpieczonego gniazdka ze stykiem ochronnym. Nie podłączać urządzenia do gniazda wielokrotnego.
- Przewód przyłączeniowy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić ani się o niego potknąć.

- Nie używać urządzenia z zewnętrznym minutnikiem lub pilotem.

5.2 Obsługa

Przed pierwszym użyciem

1. Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w odcinku **6.2 „Czyszczenie**”.
2. Umieść tackę zbierającą na obudowie, pod dolną płytą piekarnika urządzenia.

Resztki potraw i okruchy, które spadają podczas przygotowywania posiłków, gromadzą się w misce zbierającej. Należy ją regularnie sprawdzać i opróżniać.

3. Przed pierwszym użyciem należy rozgrzać urządzenie bez żywności, przy otwartej drzwiczce, przez około godzinę, ustawiając temperaturę na 180 °C – 200 °C. Należy przestrzegać wskazówek zawartych w odcinkach **„Ustawienia”** oraz **„Włączanie urządzenia i rozgrzewanie**”.

Z powodu pozostałości po produkcji podczas rozgrzewania może pojawić się dym. Dym ten nie stanowi jednak zagrożenia dla użytkownika i nie pojawia się już podczas dalszego użytkowania urządzenia. Podczas pierwszego rozgrzewania należy zapewnić dobrą wentylację.

Ustawienia

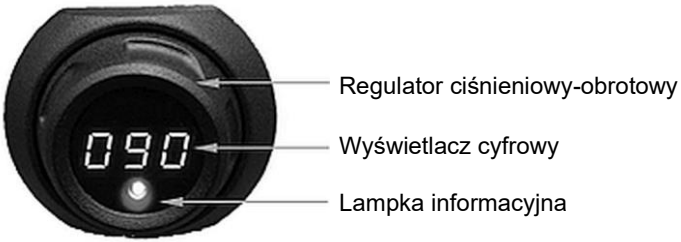
Sterowanie urządzenia odbywa się za pomocą dwu regulatorów ciśnieniowych-obrotowych:

- Regulator ciśnieniowy-obrotowy czasu
- Regulator ciśnieniowy-obrotowy temperatury

We regulatorach ciśnieniowych-obrotowych wbudowane są wyświetlacze cyfrowe, z których można odczytać ustawiony ostatnio czas i temperaturę.

Lampki informacyjne pokazują status pracy.

Budowa regulatorów ciśnieniowych-obrotowych



PL

Ustawienie temperatury

Temperaturę ustawia się za pomocą regulatora ciśnieniowego-obrotowego. Poprzez krótkie wciśnięcie, a następnie obrócenie regulatora ciśnieniowego-obrotowego temperatury można ustawić żądaną temperaturę w zakresie od 50 °C do 300 °C w krokach co 1 °C. Poprzez ponowne regulatora ciśnieniowego-obrotowego temperatury ustawiona wartość jest zapisywana i wyświetlana na wyświetlaczu cyfrowym. Urządzenie zostanie nagrzane do ustawionej temperatury. Czerwona lampka informacyjna na regulatorze temperatury świeci podczas procesu nagrzewania. Po osiągnięciu ustawionej temperatury lampka informacyjna gaśnie. Nagrzanie urządzenia do 200 °C trwa ok. 10 minut.

Ustawianie czasu

Czas pracy urządzenia ustawia się za pomocą regulatora ciśnieniowego-obrotowego czasu. Poprzez krótkie wciśnięcie, a następnie obrócenie regulatora ciśnieniowego-obrotowego czasu można ustawić żądany czas w zakresie od 0:10 do 9:30 minut w krokach co 1 sekundę. Poprzez ponowne wciśnięcie regulatora ciśnieniowego-obrotowego czasu ustawiony czas jest zapisywany, a na

wyświetlaczu cyfrowym pojawia się pozostały do końca czas (jest odliczany w dół co 1 sekundę).

Czerwona lampka informacyjna we regulatorze ciśnieniowym-obrotowym czasu mruga. Po upływie czasu słychać sygnał dźwiękowy. Aby wyłączyć sygnał, należy krótko nacisnąć regulator obrotowy czasu.

WSKAZÓWKA!

Po upływie ustawionego czasu urządzenie nie przechodzi w tryb Standby, element grzejny jest nadal aktywny. Timer nie ma wpływu na funkcję grzania.

Ustawiony uprzednio czas pojawia się ponownie na wyświetlaczu cyfrowym i przy tym samym ustawieniu czasu można przygotować kolejną przekąskę. W tym celu trzeba wcisnąć wciskany regulator ciśnieniowy-obrotowy czasu.

Urządzenia można używać także bez timera, jeśli wciskany regulator ciśnieniowy-obrotowy czasu nie zostanie aktywowany poprzez wciśnięcie.

Włączenie urządzenia i rozgrzewanie

PL

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas pracy płyty piekarnika i zewnętrzne powierzchnie urządzenia bardzo się nagrzewają.

Nie należy dotykać gorących powierzchni.

Podczas pracy urządzenie należy trzymać wyłącznie za uchwyt pałąkowy oraz za przewidziane do tego celu elementy sterujące.

1. Zamknij górną płytę piekarnika za pomocą uchwytu pałąkowego.
2. Podłącz urządzenie do odpowiedniego pojedynczego gniazdka elektrycznego.
3. Ustaw włącznik/wyłącznik w pozycji **„I**”.

Zaszybuje się zielona lampka kontrolna w Włączniku/wyłączniku.

4. Aby rozgrzać urządzenie, należy ustawić żądaną temperaturę zgodnie z instrukcjami zawartymi w odcinku **„Ustawienia**”.

UWAGA!

Przed przygotowaniem przekąsek należy zawsze rozgrzać urządzenie do żądanej temperatury, aby uzyskać lepsze wyniki pieczenia.

Przygotowywanie przekąsek

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko poparzenia!

Dotykanie gorących przekąsek gołymi palcami lub dłońmi prowadzi do poparzeń rąk i palców.

Do wyjmowania gotowych przekąsek należy używać wyłącznie łopatek o odporności na wysoką temperaturę, łopatek plastikowych lub szczypiec.

1. Przygotuj składniki na wybrane przekąski.
2. Otwórz rozgrzane urządzenie za pomocą uchwytu pałąkowego i upewnij się, że górna płyta piecząca jest rozłożona do oporu.
3. W razie potrzeby nałóż odrobinę oleju roślinnego na dolną płytę grzewczą.



Rys. 2

4. Umieść bułkę do burgera lub kromkę chleba tostowego z wybranymi składnikami w zagłębieniu rozgrzanej dolnej płyty grzewczej.
5. Zamknij urządzenie, dociskając górną płytę grzewczą za pomocą uchwytu.
6. Ustaw żądany czas za pomocą ciśnieniowy-obrotowy regulatora, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w odcinku **„Ustawienia**”.

Połówki bułki do burgera lub kromki chleba tostowego zostaną zamknięte.

PL



Rys. 3



Rys. 4

Po upływie ustawionego czasu rozlegnie się powtarzający się sygnał dźwiękowy, który należy potwierdzić, naciskając ciśnieniowy-obrotowy regulator czasu.

7. Otworzyć urządzenie za pomocą uchwytu pałąkowego.
8. Ostrożnie wyjmij gotową przekąskę za pomocą odpowiednich szczypiec lub łopatki.
9. Podaj przygotowane przekąski.

PL

Wyłączenie urządzenia

1. Po zakończeniu przygotowywania przekąsek należy nacisnąć regulatory ciśnieniowy-obrotowy i obracać je, aż na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się **„00**”.
2. Ustaw włącznik/wyłącznik w pozycji **„O”** i odłącz urządzenie od gniazdka (wyciągnij wtyczkę!).

6 Czyszczenie i konserwacja

Operator musi dbać o to, aby urządzenie i jego elementy zabezpieczające były utrzymywane w dobrym stanie. Systemy sterujące i systemy bezpieczeństwa należy sprawdzać pod względem ich skuteczności.

Prace konserwacyjne, czyszczenie i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony i wyspecjalizowany personel.

Jeżeli na czas konserwacji, czyszczenia i naprawy zaistnieje konieczność demontażu urządzeń zabezpieczających, należy je ponownie zamontować natychmiast po zakończeniu prac i sprawdzić ich działanie. Wszystkie prace konserwacyjne i czyszczące należy wykonywać zgodnie z instrukcją obsługi w podanych odstępach czasu.

6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do zupełnego ostygnięcia.
- Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów (nóż, widelec itp.). Przedmioty te mogą uszkodzić urządzenie, a przy kontakcie z elementami przewodzącymi prąd doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących, zawierających rozpuszczalniki ani żrących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

6.2 Czyszczenie

1. Urządzenie czyścić codziennie.
2. Pozostałości po pieczeniu usunąć, gdy są jeszcze ciepłe za pomocą drewnianej łopatki lub odpowiedniej szczotki do czyszczenia.
3. Po ostygnięciu wyjąć z urządzenia tacę ociekową i opróżnić ją.
4. Następnie umyć tacę ociekową w ciepłej wodzie z łagodnym środkiem czyszczącym.
5. Tacę ociekową dokładnie osuszyć przed ponownym umieszczeniem w urządzeniu.
6. Płyty grzewcze należy czyścić po ostygnięciu, na sucho lub za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki.

   UWAGA!

   Upewnić się, że do wnętrza urządzenia nie może się dostać wilgoć, olej lub tłuszcz. Nigdy nie myć urządzenia w zmywarce do naczyń.

   Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

PL

7. Czyścić obudowę miękką ściereczką nasączoną środkiem do zmywania.
8. Umyte powierzchnie przetrzeć za pomocą czystej wilgotnej ściereczki.
9. Następnie dokładnie osuszyć urządzenie.

6.3 Konserwacja

Zalecamy konserwację urządzenia przez serwis przynajmniej raz w roku, w razie potrzeby zawarcie umowy serwisowej.

7 Możliwe usterki

Poniższa tabela zawiera opisy możliwych przyczyn i sposobów usuwania usterek pracy lub błędów występujących przy eksploatacji urządzenia. Prace mogą być przeprowadzane tylko przez odpowiednio wykwalifikowany personel techniczny.

Jeżeli nie można usunąć usterek działania, należy skontaktować się z serwisem. Należy koniecznie podać numer artykułu, model oraz numer seryjny. Dane te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie jest podłączone do zasilania, włączone, ale wyświetlacze cyfrowe wciskanych regulatorów ciśnieniowych-obrotowych nie pokazują żadnych wartości	Niewłaściwe zasilanie elektryczne lub jego brak	Sprawdzić zasilanie elektryczne oraz kabel pod kątem uszkodzeń
	Uszkodzony bezpiecznik zasilania elektrycznego	Sprawdzić bezpiecznik, sprawdzić urządzenie po podłączeniu do innego gniazdka
	Brak prądu	Sprawdzić zasilanie elektryczne
Urządzenie jest podłączone do prądu, włączone, ale nie nagrzewa się	Temperatura nie jest ustawiona	Ustawić temperaturę
	Uszkodzenie co najmniej jednej z grzałek	Skontaktować się z serwisem

PL

8 Utylizacja

Urządzenia elektryczne

	Urządzenia elektryczne opatrzone są tym symbolem. Urządzenia elektryczne muszą być w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska usuwane i poddawane recyclingowi. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i usunąć z urządzenia przewód przyłączeniowy.

Urządzenia elektryczne należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki.

PL